



MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA

15.01.2024 nr. 07/4-04/16

La nr. 18/99 din 11.01.2024

*Referitor la Acordul dintre Guvernul RM și Guvernul Republicii  
Azerbaidjan*

**Ministerul Afacerilor Interne**

Cu referință la demersul nr.18/99 din 11 ianuarie 2024, Ministerul Finanțelor a examinat *setul de materiale cu privire la aprobarea semnării Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Azerbaidjan privind readmisia*, și în limitele competențelor funcționale comunică lipsă de obiecții și propuneri.

**Secretar general al ministerului**

Digitally signed by Roșca Dina  
2024.01.16 18:15:11 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Dina Roșca**

*Ex. Rotaru Ștefănița  
Tel: 26-27-20  
E-mail: stefanita-victoria.rotaru@mf.gov.md*



**Comisia politică externă  
și integrare europeană**

**Domnului Adrian EFROS  
Ministru al Afacerilor Interne**

*Stimate Domnule Ministru,*

Cu referire la scrisoarea nr.18/296 din 23 ianuarie 2024, Vă expediem alăturat avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare europeană privind aprobarea semnării *Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Azerbaidjan privind readmisia*, pronunțat în temeiul art.8<sup>1</sup> alin.(1) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

Cu respect,

**Doina GHERMAN  
Președinta Comisiei**

*Ex: Victoria Parfentiev  
Tel: 022 820 561*



## **Comisia politică externă și integrare europeană**

### **AVIZ CONSULTATIV**

#### **cu privire la aprobarea semnării Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Azerbaidjan privind readmisia**

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Azerbaidjan privind readmisia* și, în temeiul art.8<sup>1</sup> alin.(1) din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea semnării acestuia.

**Doina GHERMAN**

**Președinta Comisiei**

*Ex: Victoria Parfentiev  
Tel: 022 820 561*



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 nr. 80, MD-2012 Chișinău • Tel.: + 373 22 578 205 • Fax: + 373 22 232 302 • <https://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/290 - 370 din 12 ianuarie 2024

La nr. 18/99 din 11 ianuarie 2024

Ministerul Afacerilor Interne  
E-mail: [ina.savciuc@mai.gov.md](mailto:ina.savciuc@mai.gov.md)

În contextul solicitării avizării setului de documente cu privire la aprobarea semnării proiectului *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Azerbaidjan privind readmisia*, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Potrivit punctelor 78-80 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015, setul de documente privind aprobarea semnării unui tratat nu necesită avizarea din partea instituțiilor naționale, or, organul responsabil pentru încheierea tratatului prezintă MAEIE spre promovare documentele corespunzătoare.

Totuși, ținând cont de importanța tratatului menționat pentru asigurarea combaterii migrației ilegale, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene a examinat setul de documente prezentat și propune operarea următoarelor modificări la acestea.

Pe marginea Argumentării, la lit. C) Rezultatele negocierilor, se recomandă descrierea succintă a procesului de negocieri și rezultatelor acestora, în conformitate cu anexa nr. 4 la Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale.

În subsidiar, în vederea alinierii textului proiectului la limbajul uzual al tratatelor internaționale, în clauzele finale ale Acordului, sugerăm substituirea sintagmei „Semnat” cu textul „Întocmit”.

Reieșind din faptul că negocierile cu privire la proiectul tratatului vizat au fost desfășurate în limba rusă, sugerăm organului responsabil pentru încheierea tratatului verificarea suplimentară a exactității traducerii textelor în limbile în care acesta va fi semnat.

Suplimentar, potrivit art. 11 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova în coroborare cu articolul unic din Legea nr. 188/2012 privind interpretarea articolului 11 alineatul (1) litera b) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, proiectul tratatului în discuție urmează a fi remis spre consultare către Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului.

Digitally signed by Mîtu Mihail  
Date: 2024.01.15 17:34:41 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Mihai MÎȚU  
Secretar General



Ministerul Dezvoltării  
Economice și Digitalizării  
al Republicii Moldova

Nr. 13/2 - 144 din 17.01.2024  
Nr. 18/99 din 11 ianuarie 2024

**Ministerul Afacerilor Interne**  
ina.savciuc@mai.gov.md

Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării a examinat setul de materiale cu privire la aprobarea semnării Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Azerbaidjan privind readmisia, și, reieșind din competențele funcționale, comunică lipsa de propuneri.

**Secretar de Stat**

Digitally signed by Ceban Cristina  
Date: 2024.01.19 10:36:29 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Cristina CEBAN**

Ex: Tatiana Cerchez  
tatiana.cerchez@mded.gov.md